



"Jenseits der blauen Grenze" ou l'histoire d'une fuite haletante hors de RDA

publié le 20/01/2017

Descriptif :

S'il ne fallait retenir qu'un roman de littérature jeunesse qui éclaire la réalité de la RDA, ce serait à coup sûr celui-là. Voilà le superbe récit de la fuite de 2 adolescents. Amateurs de suspense et d'humour, cette pépite vous tend les bras !

Sommaire :

- Une reconnaissance littéraire
- L'histoire
- Pistes d'exploitation en cours

● Une reconnaissance littéraire

Le jury du prix de littérature jeunesse allemand ([Deutscher Jugendliteraturpreis](#)) ne s'y est pas trompé en sélectionnant en 2015 l'ouvrage "*Jenseits der blauen Grenze*" de [Dorit Linke](#). Même si le livre n'a finalement pas remporté le sésame si convoité, il décroche notre palme du coeur. L'**auteure berlinoise** a vraiment réussi là un **ouvrage palpitant et admirablement construit** qui s'enracine dans le réel. Ce roman n'est malheureusement pas encore traduit en français.



● L'histoire

► Posons le cadre : **Rostock, août 1989**. Hanna, la narratrice, a seize ans. Elle va au lycée, est plutôt bonne élève jusqu'à ce qu'elle se lie d'amitié avec Andreas, le rebelle anti-système. Ce dernier est un élève provocateur qui ne rate aucune occasion pour offenser ses enseignants et ridiculiser le régime communiste. Son attitude insolente compromet donc son avenir. Ses propos virulents lui vaudront d'ailleurs d'être placé dans un centre de redressement fermé. Le duo se transforme bientôt en trio lorsque débarque un transfuge de Saxe, le dénommé "Sachsen-Jensi". Ce dernier n'est pas en reste quand il s'agit de faire des blagues sur la RDA.

► Du jour au lendemain, Hanna et Andreas sont renvoyés de l'école. Le rêve d'Hanna de préparer le bac pour étudier la biologie vole d'un seul coup en éclat. Andreas quant à lui voit ses chances d'apprentissage définitivement ruinées.

Sans perspective d'avenir dans un pays vécu comme une prison, Andreas nourrit d'abord des idées suicidaires

avant d'envisager de fuir avec Hanna. Et c'est par là que s'ouvre ce magnifique roman. Hanna et Andreas partent à l'assaut des flots au péril de leur vie. Oui, les deux complices entreprennent un projet fou : **rallier l'Ouest en traversant la mer Baltique à la nage**. Un pari ahurissant qui s'apparente à une lutte pour la survie.

► Chapitre après chapitre alternent le récit de la traversée périlleuse et le souvenir de tranches de vie en RDA. Le lecteur comprend petit à petit ce qui a poussé les deux adolescents téméraires à tenter le tout pour le tout. Hanna et Andreas parviendront-ils à rejoindre tous les deux l'Allemagne de l'Ouest ? Pour le savoir, il faudra attendre les dernières pages.

● Pistes d'exploitation en cours

► La **thématique** est adaptée au **cycle terminal** et peut s'inscrire dans plusieurs notions. Les extraits choisis peuvent compléter ou illustrer un aspect du cours et se prêter à un entraînement à la compréhension écrite. La langue est très oralisée mais le vocabulaire reste accessible.

► Un **travail sur la couverture** peut être aussi intéressant. Il s'agira d'observer la couverture et de faire émerger le vocabulaire thématique (sous forme de carte mentale). Le professeur pourra inviter les élèves à **imaginer une histoire à partir des indices** recueillis. Pourquoi pas alors demander aux élèves de réaliser le **booktrailer du livre** (avec [PowToon](#) par exemple) ?

Jenseits der Grenze (2014) , Dorit LINKE, Magellan Taschenbuch 8201, ISBN 9783734882012, 8,95 euros

Documents joints

 [Dossier pédagogique "Jenseits der blauen Grenze"](#) (PDF de 1021.9 ko)

Fiches de travail et pistes didactiques pour étudier ce livre au lycée. Dossier réalisé pour les enseignants allemands.

 [3 extraits tirés du roman](#) (OpenDocument Text de 29.9 ko)

Une sélection pour vous donner envie d'aller plus loin.